PUBLIC EXAMINATION

1998 ARMENIAN

STUDENT / REGISTRATION NUMBER						PAGES: 8
CENTRE NUMBER						
STATE / TERRITORY						

EXTENDED LEVEL PAPER 3: DISCUSSING A THEME

Tuesday 27 October

Time: 30 minutes

Approved English–Armenian/Armenian–English dictionaries or monolingual dictionaries may be used.

Instructions to Candidates

- 1. Write your response to the tasks in Paper 3 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
- 2. Make sure that you write your Student/Registration Number, the State or Territory in which the examination is taken, and the Centre Number (if required) on the front cover of this booklet.
- 3. All question booklets will be collected at the end of the examination.
- 4. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the WACE (Western Australia), the HSC (New South Wales and Tasmania), the SACE (South Australia), the NTCE (Northern Territory), and the Senior Certificate (Queensland).

Հետեւեալ Հարցումներէն մէկը ընտրէ և պատասխանէ անգլերէն կամ Հայերէն նուազագոյնը 250 բառով: (ՍոուտՀ Աուստրալիա-ի և ՆորտՀերն Տերրիտորի-ի աչակերտները պէտք է անգլերէնով պատասխանեն): Պատասխանդ պէտք է որ Հիմնուած ըլլայ տարուայ ընթացքին սերտած աղբիւրներուդ վրայ և պէտք է որ նչես առնուազն մէկ դրաւոր և մէկ ձայնագրուած աղբիւր և կամ երկու դրաւոր աղբիւրներ: Այդ աղբիւրներու ցանկը տուր տրամադրուած բաժնին վրայ:

Choose ONE of the following tasks (from ONE theme only), and write a response of a minimum of 250 words in either English or Armenian. (STUDENTS IN SOUTH AUSTRALIA AND THE NORTHERN TERRITORY MUST ANSWER IN ENGLISH.) Your response should be based on resources you have studied through the year, and you must refer to either one written resource and one oral resource, or two written resources in your answer. List these resources in the space provided.

THEME. 2 m shuhuh Uhhun pp The Armenian Diaspora

1.

«խ_{օս}ը ԻւՐ Որդուն»

«Ու տես որդիս ուր էլ լինես, Այս լուսնի տակ ուր էլ դնաս, Թէ մօրդ անդամ մտջից Հանես, Քո մայր լեզուն չմոռանաս»:

Ինչպէս Սիլվա Կապուտիկեանի վերոյիչեալ կտորին մէջ բանաստեղծը կ'արտայայտէ անՀրաժեչտութիւնը մայրենի լեզուի պաՀպանման` սփիւռջի տարածջին, ունինք նաեւ չատ մը բանաստեղծութիւններ, յօղուածներ, թատերախաղեր եւ երգեր, որոնք կուտան նոյն միտքը: Հիմնուելով քու ուսումնասիրած երկու աղբիւրներուդ վրայ, գրէ՜ յօղուած մը տեղական թերթին Համար, ջննարկելով պատձառներդ, թէ ի՞նչու կը սորվիս Հայերէն լեզուն Աւստրալիոյ մէջ:

In the above extract from Silva Gaboodigian's poem, the poet expresses the need to maintain the Armenian language in the Diaspora. There are many other poems, articles, plays and songs that relate the same message. Referring to two of the resources you have studied, write an article for your local newspaper discussing the reasons why you study the Armenian language in Australia.

புப்பீ / OR

2. «Հայկական Հիմ ջ ունեցող ԱւստրալաՀայ երիտասարդների Համ ար, դժուար է պաՀպանել իրենց Հայկական մ չակութային ինչընութիւնը»: Համ աձա՞յն ես: Հիմ նուելով ջո ուսում նասիրած աղբիւրների վրայ, դրի ՛ր մ'ի տեղեկադիր դասարանիդ Համ ար, արդարացնելով կարծիչդ:

'It is difficult for young Australians of Armenian background to maintain their Armenian cultural identity.' Do you agree? Write a report for your class, justifying your opinion by referring to the resources you have studied.

ЦшГ / OR

THEME. *Առասպել ներ*, Հէ.թիա*թ* ներ և Աւանդավեպեր Folktales, Myths and Legends

3. Հիմ նուելով ուսում նասիրած աղբիւրներուդ վրայ, ընտրէ՛ երկու ՀէջիաԹային Հերոսներ եւ/կամ ՀերոսուՀիներ, որոնջ դրական աղդեցուԹիւն ունեցած են ջու կեանջիդ վրայ: Պատրաստէ՛ խօսջդ, ուղղուած Հայ Երիտասարդաց Միութեան անդամ ներուն, արդարացնելով ընտրութեանդ պատճառները:

From the resources you have studied, choose two legendary heroes and/or heroines who have had a positive effect on your life. Prepare a speech addressed to the members of the Armenian Youth Club, justifying the reasons for your choice.

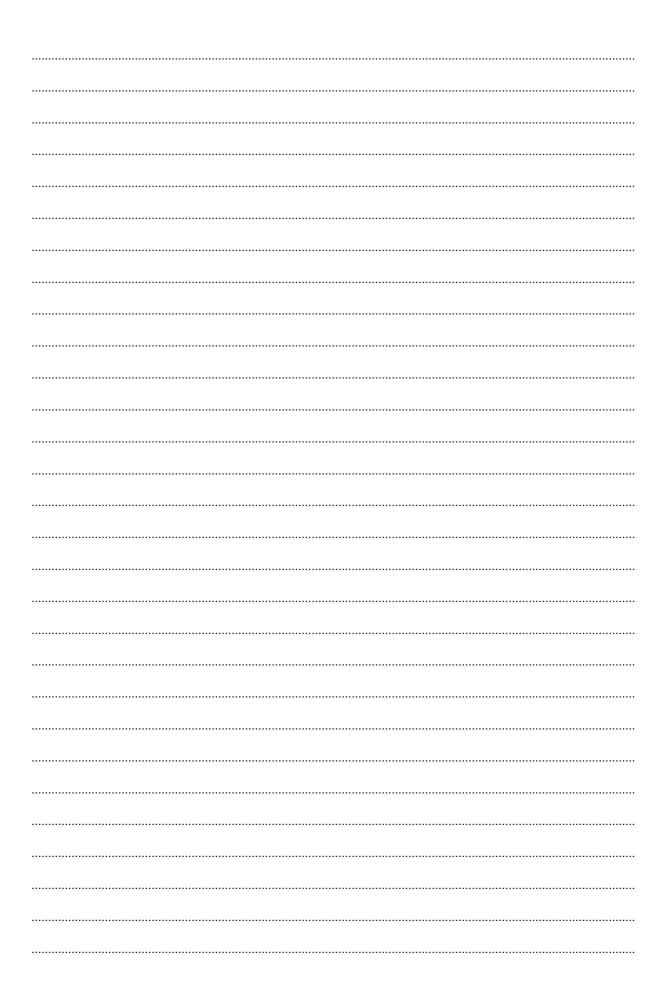
цшГ / OR

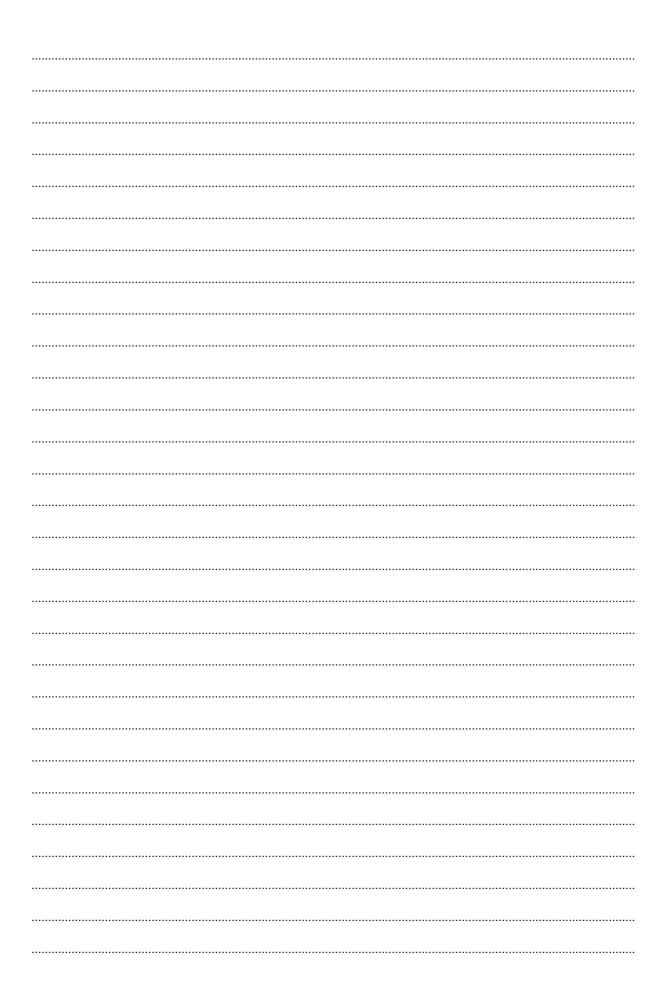
4. Ծնողների կողմից կարդադրուած ամուսնութիւնների Հարցը, ներկայ է մի չարջ Հայկական աւանդավէպերի մէջ: Տուր մի դրութիւն բաղդատելով ջո ուսումնասիրած աղբիւրներից առնուազն երկուսը եւ ջննարկի՛ր թէ ի՞նչու այդ ամուսնութիւնները դժբախտութեամբ աւարտուեցին:

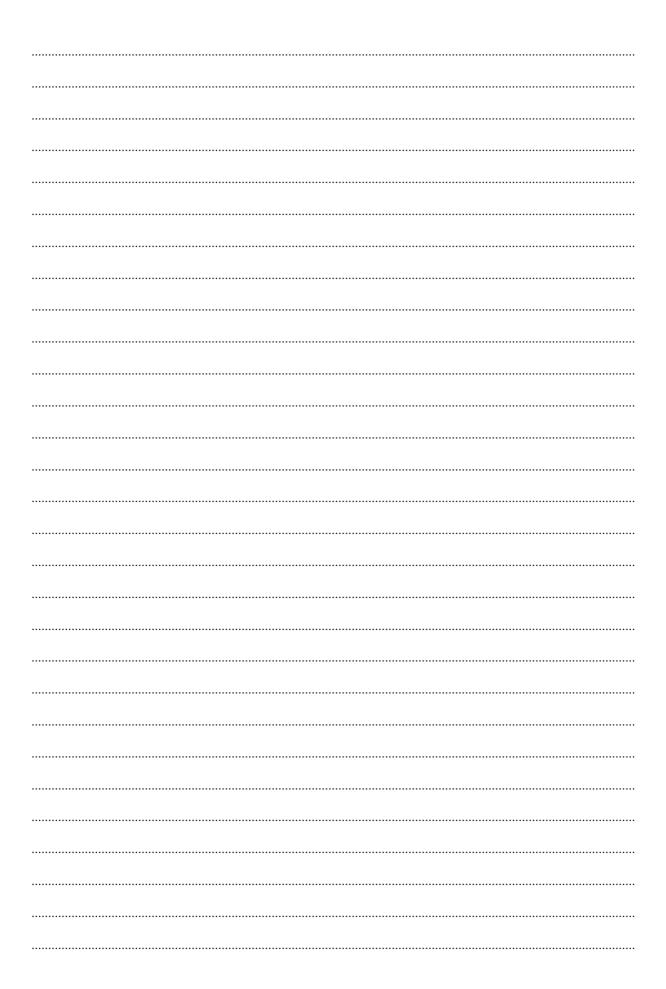
The theme of arranged marriages is present in a number of Armenian folktales. Write an essay comparing at least two folktales that you have studied and discuss why the marriages ended in tragedy.

Նշում ներ / Notes

Հարցում թիւ`		Task Number:							
Ս.դբիւը սերու ցունկ / The resources referred to are:									
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	•••••								
	••••••								







1998 ARMENIAN

PAPER 3: DISCUSSING A THEME

ASSESSMENT CRITERIA

- Understanding and appreciation of the works
- Depth of treatment
- Content relevant to the demands of the task
- Appropriate and effective use of structure
- Accuracy and variety of language use